

Les élèves racontent leur expérience.

J'ai effectué mon stage à Churston Ferrers Grammar School en tant qu'assistante de langue. Mon rôle était d'animer des petits groupes de discussion en français. Mon emploi du temps m'a permis d'assister aux cours de ma correspondante, cela a été l'occasion de percevoir les nombreuses différences entre notre système éducatif français et le leur. L'ambiance est toute autre.

Je rentrais de l'école vers 15h-16h et je passais la soirée dans ma famille. Ces derniers m'ont amené visiter de magnifiques endroits mais parfois peu fréquentés par les touristes. Il s m'ont aussi fait découvrir la nourriture et la culture anglaise.

J'ai l'impression d'avoir gagné en autonomie car j'ai dû me débrouiller seule dans l'enceinte du collège. Cette semaine a été bénéfique parce que j'ai pu apprendre beaucoup de vocabulaire et ma compréhension orale s'est améliorée. Malgré tout le départ fut difficile et un mois de plus m'aurait permis de progresser encore davantage !

Marine Savina T ES

"J'ai effectué mon stage dans une école maternelle qui s'appelle "Woodlanders". Les enfants et les éducatrices étaient très accueillants. La famille dans laquelle j'étais hébergée était amicale et chaleureuse. Ce voyage m'a permis d'apprendre beaucoup de choses, j'en retiens une expérience très positive."

Gwendoline Monfort T ES

Pour mon échange en Angleterre, ma correspondante m'a trouvé un stage chez un notaire pendant quelques jours. Cela s'est très bien passé car, tout en améliorant mon anglais j'ai pu découvrir un milieu qui m'était jusque là inconnu. En effet, durant le stage j'ai pu voir la façon dont travaillait un notaire et un clerc de notaire, et à présent je comprends davantage le fonctionnement des dossiers, que ce soit pour un mariage, un décès ou un accident, malgré les difficultés du vocabulaire juridique. De plus, la famille dans laquelle je me trouvais était très gentille, elle s'occupait de moi, me permettait d'aller voir d'autres français, ainsi ma semaine fut très agréable et si ce voyage était à refaire, se serait avec plaisir !!

Marine Perrin TS

Cette expérience m'a beaucoup appris sur le monde du travail, sur l'anglais, ainsi que sur moi-même (bon contact avec les enfants). En effet travailler avec les enfants est un bon moyen d'apprentissage pour l'anglais car ils sont très curieux et avides de questions. J'ai dû être patiente car au début la

communication était difficile! Mais au fil des jours, je m'adaptais à leur accent et eux au mien. Il est certain que je n'oublierai jamais cette semaine : elle fut très enrichissante et agréable. Je remercie Mrs Wilks pour m'avoir accueillie à son travail ainsi que dans son foyer.

Maiwenn Branchoux

Quand j'ai entendu parler de la possibilité de faire un stage en Angleterre, j'ai tout de suite été convaincue que cela était une superbe chance, d'une part pour améliorer mon anglais et d'autre part au niveau relationnel (avec les employés de l'agence immobilière où j'ai fait mon stage et avec la famille de ma correspondante).

J'ai choisi de faire mon stage dans une agence immobilière, car ayant déjà fait un stage de quelques jours dans une agence en France, cela m'avait énormément plus. J'y ai donc passé une semaine où j'ai effectué des tâches administratives et visité une propriété. Tout le monde était très sympathique.

Mon séjour dans la famille de ma correspondante s'est également très bien passé, et était très enrichissant. Ma correspondante était très gentille ainsi que toute sa famille qui a fait en sorte que j'y sois bien et que je comprenne tout. J'ai également eu l'occasion de goûter au célèbre "fish and chips" anglais !

Mais une semaine c'est trop court, à peine le temps d'arriver qu'il faut déjà repartir ... Dommage !

Charlotte Boennec T ES

J'ai effectué mon stage au sein de l'administration d'un lycée, dans différents bureaux tels que la reproduction, le service des finances, le secrétariat principal...

Ces quelques jours au sein de ce lycée ont été très positifs, enrichissants et m'ont permis d'être plus autonome. Les différentes personnes que j'ai pu rencontrer au cours de la semaine ont été très accueillantes.

Grace à ce stage, j'ai pu améliorer mon expression et ma compréhension de l'anglais.

Cette expérience va m'être très utile dans la poursuite de mes études.

Caroline Bescond T ES

Ce voyage en Angleterre fut une expérience très enrichissante, tant sur le plan linguistique que sur le plan social.

J'ai fait mon stage dans une école primaire, avec des élèves d'environ 5 ans. Même si la barrière de la langue était au début assez présente car les élèves me parlaient comme à une personne anglaise,

je me suis tout de même habituée à entendre seulement de l'anglais autour de moi; j'ai même été surprise, à la fin de mon stage, de comprendre presque parfaitement les enfants.

Cette expérience professionnelle est un moyen de découvrir un autre mode d'enseignement tout aussi intéressant que l'enseignement français. Ce voyage fut aussi l'occasion de découvrir une nouvelle culture qui a d'autres habitudes que les nôtres, pour la cuisine par exemple.

Pour finir, je conseillerais à toute personne motivée de faire ce voyage car c'est vraiment une super expérience!

Amandine Peron, TL

J'ai choisi de faire cet échange car je voulais vivre une véritable immersion dans la culture anglo-saxonne et pas simplement un voyage de visite.

C'est une chance d'avoir pu faire un stage dans une entreprise Anglaise, on est obligé de parler en anglais toute la journée et cela aide énormément à faire des progrès. J'ai effectué mon stage dans une école maternelle, l'ambiance y était chaleureuse et le personnel très accueillant. Bien que les enfants soient difficiles à comprendre, ils m'ont aidé à apprendre de nouveaux mots et à mieux me faire comprendre. Je jouais avec eux, je les faisais manger, je leur lisais des histoires... Ce stage fut très enrichissant et drôle.

Ma famille d'accueil m'a tout de suite mise très à l'aise. La famille était très gentille et surtout très compréhensive, ils n'hésitaient pas à parler plus lentement ou à répéter certains mots pour que je comprenne. Ils m'ont fait visiter des villes, la côte et surtout de nombreux magasins ! Contrairement à ce que l'on pense la nourriture anglaise est délicieuse : j'ai pu découvrir sur place les très bons "Fudges". Ce n'est pas un simple voyage que j'ai effectué en Angleterre, j'ai noué des liens et j'espère les garder pour longtemps.

Je recommande vraiment cette expérience pour faire des progrès linguistiques et de bonnes rencontres.

Angélique Trébern, T ES

J'ai travaillé pendant 1 semaine au Berry Head Hotel, un magnifique hôtel doté d'une superbe vue sur la baie.

Durant cette semaine, j'ai aidé en cuisine ainsi qu'au service et j'ai également participé au ménage des chambres pendant 2 jours (ce qui ne m'a pas trop plus car j'étais seule et je ne pouvais donc parler à personne). Le jour que j'ai préféré est le jeudi car j'ai dû effectuer de nombreuses tâches de façon succinctes et rapides. J'ai préparé une salle de réception, accueilli les personnes, je les ai servi mais j'ai aussi servi au Bistro et aidé en cuisine! C'était une journée géniale mais épuisante...

Ce stage m'a permis d'avoir un meilleur niveau à l'oral et aussi de mieux comprendre l'anglais à l'oral. C'est une expérience vraiment enrichissante car on est en immersion totale, c'est à nous de nous débrouiller seul !! J'ai trouvé mon stage vraiment génial et intéressant !

Anaëlle Le Cossec, T L

Nous sommes arrivés le 12 Mars 2010 vers 19h en Angleterre dans la ville de Torquay dans le Sud Ouest du pays. Contrairement à ce que l'on peut penser, il ne pleut pas toujours en Angleterre puisque nous n'avons eu qu'une journée et demie de pluie sur 8 jours de séjour. Le temps était donc ensoleillé et nous avons donc pu visiter la ville de Torquay, en quelque sorte la cote d'Azur anglaise («the English riviera»), ainsi que la ville d'Exeter, grande ville près de Torquay. Nous avons donc occupé notre temps libre entre tourisme, shopping et soirées avec les correspondants.

Nous avons rencontré nos correspondants la semaine précédent notre séjour en Angleterre. Ils ont donc passé une semaine chez nous en France et nous sommes rentrés ensemble en Angleterre pour la suite de l'échange. Nous avons tous eu la chance de tomber sur des familles gentilles et généreuses. Pour ma part la famille dans laquelle j'étais vivait dans le centre ville de Torquay à seulement 5 minutes à pied de mon lieu de travail.

J'ai fait mon stage au Grosvenor Hotel à Torquay. C'est un magnifique hôtel trois étoiles qui ne peut être pas de mine de prime abord avec sa façade jaune mais qui est très luxueux et grand. J'ai travaillé là bas pendant 4 jours, avec une pause le mercredi pour aller au lycée avec ma correspondante. Pendant ces quatre jours j'ai effectué un grand nombre de tâches, me permettant de voir ce qui me plaisait le plus parmi toutes les tâches que propose un hôtel. Ainsi, j'ai été à la réception (répondant au téléphone, aux mails etc...) ; au restaurant (mettant le couvert pour une trentaine de personne en vue d'un grand repas) ; j'ai aidé les managers (classant des factures, mettant de l'ordre dans les dossiers, tapant les menus du restaurant) et enfin étant majeure, j'ai également pu aider au bar de l'hôtel. Durant mon heure de pause déjeuner, j'avais également le droit d'utiliser gratuitement la salle de gym de l'hôtel et la piscine, le sauna...

C'était donc un très bon séjour que je n'hésiterais pas à refaire avec à la clé une superbe lettre de recommandation et de super souvenirs. Je conseille donc vivement le Grosvenor hôtel comme lieu de stage pour les échanges prévus pour les années à venir.



Pauline Messenger, T ES

Tout d'abord, force est de constater que l'appréhension est là quand il faut sortir du car. Mais c'est vite effacé par la chaleur humaine des familles ! Durant la semaine, on découvre que les anglais ont une addiction pour la moquette, que comme dans les pays nordiques ils n'ont pas de volet, et que oui ils boivent beaucoup de thé. On apprend aussi à dégommer certains clichés (non on ne mange pas mal !), à oser parler dans la langue de Shakespeare (et cela pas seulement pour demander où sont les céréales). Pour ma part, j'ai eu la chance d'être avec une famille merveilleuse, unie et simple. Ils ont fait tout leur possible pour me mettre à l'aise et me laisser le temps de bafouiller pour formuler des phrases correctes. Plus sérieusement, j'espère sincèrement les revoir, tant ils m'ont bien accueillis tous les six.

Premier jour en stage, autant Mr Galloway que moi, on ressent la barrière de la langue (lui pour son accent du Devon, moi pour mon manque de vocabulaire). Alors on mime et on articule, sur fond de BBC One. Dès le lendemain, on se comprend mieux déjà. C'est agréable, surtout quand je peux rire à ses 'play on words'. J'apprends à parler en 'lb' et en 'oz', à faire des gâteaux à la margarine (« bien plus légère pour les enfants que le beurre »), à travailler les produits régionaux selon l'adage « less is more » ... A côté de cela, on parle de la nécessité de travailler en pensant constamment aux multiples coûts de production, on parle des malheureux soldats britanniques restés en Irak, on parle aussi de la (petite) Bretagne qu'affectionne tant les Anglais. Grâce à Mr Galloway, j'ai découvert des tours de main, des recettes traditionnelles, du vocabulaire, mais surtout un peu de la vie des anglais, entre conservatisme et ouverture. Ce stage n'a peut-être duré que quatre jours, mais il m'a permis de faire les bons choix pour les années à venir.

Marion Lefort, T ES
